

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Комисия по правата на жените и равенството между половете

2007/0116(COD)

18.12.2007

СТАНОВИЩЕ

на комисията по правата на жените и равенството между половете

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно участието на Общността в научноизследователска и развойна програма, насочена към подобряване качеството на живот на възрастните хора чрез използване на нови информационни и комуникационни технологии (ИКТ), предприета от няколко държави-членки

(COM(2007)0329 – C6-0178/2007 – 2007/0116(COD))

Докладчик по становище: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

PA_Legam

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Текст, предложен от Комисията

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1 Съображение 6

(6) Като почива върху принципа на удължаване на активния живот като ключов елемент от новите насоки в областта на трудовата заетост, подходът на ЕС към застаряването цели да мобилизира пълния потенциал на хората от всички възрасти и подчертава необходимостта от преминаване от откъслечни към всеобхватни стратегии по въпросите на застаряването, основаващи се на подход, обхващащ цялостния жизнен цикъл.

(6) Като почива върху принципа на удължаване на активния живот като ключов елемент от новите насоки в областта на трудовата заетост **и като взема предвид факта, че благодарение на системите и продуктите, основани на информационните и комуникационни технологии, на лицата (в повечето случаи жени), които се грижат за възрастни хора, не се налага да напускат работа,** подходът на ЕС към застаряването цели да мобилизира пълния потенциал на хората от всички възрасти, **като се осигуряват равни възможности за жените и мъжете,** и подчертава необходимостта от преминаване от откъслечни към всеобхватни стратегии по въпросите на застаряването, основаващи се на подход, обхващащ цялостния жизнен цикъл.

Justification

The intention here is to emphasise the idea of promoting employment through information and communication technologies, not just by extending the active lives of the elderly but also by ensuring that persons (generally women) who care for the elderly are not required to give up work.

Изменение 2 Съображение 6а (ново)

(6а) Бързото развитие на информационните и комуникационни

технологии (ИКТ) и електронните услуги увеличават риска от информационна изолация. Следователно, подобряването на цифровата грамотност, и по-специално за жените на всички равнища, е предпоставка за приобщаването и участието в информационното общество.

Justification

Research and development programmes should address the issue of improving Digital Literacy, especially problems concerning the information exclusion of women.

Изменение 3 Съображение 9

(9) Съвместната програма ИЗС се стреми да разреши демографския проблем със застаряването на населението, като предостави необходимата правна и организационна рамка за широкомащабно европейско сътрудничество между държавите-членки, отнасящо се до научните изследвания и нововъведенията в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ), предназначени за повишаване на качеството на живот на възрастните хора в условията на едно застаряващо общество. Австрия, Белгия, Дания, Германия, Испания, Италия, Кипър, Нидерландия, Полша, Португалия, Унгария, Финландия и Франция (наричани по-долу за краткост „участващите държави-членки“) и Израел, Норвегия и Швейцария се споразумяха да координират и съвместно да осъществят дейности, насочени към оказване на съдействие на съвместната програма ИЗС. Общият размер на участието им се оценява на не по-малко от 150 милиона EUR за целия срок на действие на Седмата рамкова програма.

(9) Съвместната програма ИЗС се стреми да разреши демографския проблем със застаряването на населението, като предостави необходимата правна и организационна рамка за широкомащабно европейско сътрудничество между държавите-членки, отнасящо се до научните изследвания и нововъведенията в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ), предназначени за повишаване на качеството на живот на възрастните хора в условията на едно застаряващо общество, **в което процентът на жените е по-висок от този на мъжете поради по-високата средна продължителност на живота на жените.** Австрия, Белгия, Дания, Германия, Испания, Италия, Кипър, Нидерландия, Полша, Португалия, Унгария, Финландия и Франция (наричани по-долу за краткост „участващите държави-членки“) и Израел, Норвегия и Швейцария се споразумяха да координират и съвместно да осъществят дейности, насочени към оказване на съдействие на съвместната програма ИЗС. Общият размер на

участието им се оценява на не по-малко от 150 милиона EUR за целия срок на действие на Седмата рамкова програма.

Изменение 4
Съображение 21a (ново)

(21a) В съответствие със Седмата рамкова програма, ролята на жените в научноизследователската и развойна дейност следва да бъде активно насърчавана чрез подходящи мерки, с оглед привличане на повече жени в тази област и по-нататъшно засилване на активната им роля в сферата на научни изследвания.

Изменение 5
Член 2, буква в)

в) въвеждане на подходящ модел за ефикасно управление на съвместната програма ИЗС, в съответствие с насоките, изложени в приложение II към настоящото решение;

в) въвеждане на подходящ ***и пригоден към нуждите на двата пола*** модел за ефикасно управление на съвместната програма ИЗС, в съответствие с насоките, изложени в приложение II към настоящото решение;

Изменение 6
Член 2, буква ж)

ж) осигуряване на високо ниво на научна компетентност и зачитане на етичните принципи, в съответствие с общите принципи на Седмата рамкова програма; както и

ж) осигуряване на високо ниво на научна компетентност и зачитане на етичните принципи, ***в това число и включване на измерението "пол" във всички области на научните изследвания***, в съответствие с общите принципи на Седмата рамкова програма; както и

Изменение 7
Член 3

Отпускането от страна на специалната изпълнителна структура на финансова помощ за трети страни при осъществяването на съвместната програма ИЗС, и по-специално на финансова помощ, предоставяна на участниците в одобрените въз основа на обявени покани за предложения за отпускането на субсидии проекти, е подчинено на принципите на равнопоставеност и прозрачност. Финансовата помощ за трети лица се отпуска въз основа на научните компетенции и в съответствие с изложените в приложение I към настоящото решение принципи и процедури.

Отпускането от страна на специалната изпълнителна структура на финансова помощ за трети страни при осъществяването на съвместната програма ИЗС, и по-специално на финансова помощ, предоставяна на участниците в одобрените въз основа на обявени покани за предложения за отпускането на субсидии проекти, е подчинено на принципите на равнопоставеност, **включване на въпросите за равенството между половете** и прозрачност. Финансовата помощ за трети лица се отпуска въз основа на научните компетенции и в съответствие с изложените в приложение I към настоящото решение принципи и процедури.

Изменение 8
Член 12, параграф 2

2. Комисията провежда междинно оценяване на съвместната програма ИЗС две години след началото на програмата, но при всички обстоятелства не по-късно от 2010 г. Тази оценка обхваща качеството и ефективността на прилагането, включително научното, управленско и финансово интегриране, на съвместната програма ИЗС и на постигнатия напредък по отношение на поставените цели, включително препоръки за най-подходящите средства за разширяване на интегрирането. Комисията съобщава резултатите от това оценяване на Европейския парламент и Съвета, заедно със своите бележки и евентуални предложения за съответно изменение на настоящото решение.

2. Комисията провежда междинно оценяване на съвместната програма ИЗС две години след началото на програмата, но при всички обстоятелства не по-късно от 2010 г. Тази оценка обхваща качеството и ефективността на прилагането, включително научното, управленско и финансово интегриране, **както и оценка на въздействието върху половете** на съвместната програма ИЗС и на постигнатия напредък по отношение на поставените цели, включително препоръки за най-подходящите средства за разширяване на интегрирането. Комисията съобщава резултатите от това оценяване на Европейския парламент и Съвета, заедно със своите бележки и евентуални предложения за съответно изменение на настоящото решение.

Изменение 9

Приложение I, I. Специфични цели, параграф 1, тире 1

- Да стимулира появата на иновационни продукти, услуги и системи, основаващи се на ИКТ и осигуряващи достойно остаряване у дома, в общността и на работното място, така че да се подобрят качеството на живот, самостоятелността, участието в социалния живот, уменията и годността за упражняване на трудова дейност на възрастните хора и **да се намалят разходите за** здравни и социални грижи. Това може да се основава, например, на иновативното използване на ИКТ, на нови форми на взаимодействие с клиентите или нови видове стойностни вериги за услуги, осигуряващи самостоятелен живот.

- Да стимулира появата на иновационни продукти, услуги и системи, основаващи се на ИКТ и осигуряващи достойно остаряване у дома, в общността и на работното място, така че да се подобрят качеството на живот, самостоятелността, участието в социалния **и икономически** живот, уменията и годността за упражняване на трудова дейност на възрастните хора и **да се гарантира, че** здравните и социални грижи **са икономически ефективни, като същевременно се увеличи предлагането на такива грижи на ежедневна основа.** Това може да се основава, например, на иновативното използване на ИКТ, на нови форми на взаимодействие с клиентите или нови видове стойностни вериги за услуги, осигуряващи самостоятелен живот.

Изменение 10

Приложение I, V. Очаквани резултати от прилагането на съвместната програма ИЗС, параграф 1

Специалната изпълнителна агенция изготвя годишен доклад, в който се извършва подробен преглед на прилагането на съвместната програма ИЗС (брой на представените и одобрени за финансиране проекти, използване на финансовите средства на Общността, разпределение на националното финансиране, видове участници, статистика по страни, срещи с посредници и дейности за популяризиране и т.н.) и на постигнатия напредък в областта на интегрирането.

Специалната изпълнителна агенция изготвя годишен доклад, в който се извършва подробен преглед на прилагането на съвместната програма ИЗС (брой на представените и одобрени за финансиране проекти, **степен на вземане предвид на въпросите за равенството между мъжете/жените,** използване на финансовите средства на Общността, разпределение на националното финансиране, видове участници, статистика по страни, срещи с посредници и дейности за популяризиране и т.н.) и на постигнатия напредък в областта на интегрирането.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Подобряване качеството на живот на възрастните хора	
Позовавания	COM(2007)0329 - C6-0178/2007 - 2007/0116(COD)	
Водеща комисия	ITRE	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	FEMM 21.6.2007	
Докладчик по становище Дата на назначаване	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 12.7.2007	
Разглеждане в комисия	20.11.2007	17.12.2007
Дата на приемане	17.12.2007	
Резултат от окончателното гласуване	+: 25 -: 0 0: 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Edit Bauer, Emine Bozkurt, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Věra Flasarová, Claire Gibault, Zita Gurmai, Esther Herranz García, Piia-Noora Kauppi, Pia Elda Locatelli, Doris Pack, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Zita Pleštinšká, Christa Prets, Karin Resetarits, Eva-Britt Svensson, Anne Van Lancker, Anna Záborská	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Gabriela Crețu, Iratxe García Pérez, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Donata Gottardi, Anna Hedh, Kartika Tamara Liotard, Marusya Ivanova Lyubcheva, Maria Petre	